Naciones Unidas S/2015/206



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de marzo de 2015
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este 13º informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad y el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo solicitó al Secretario General que lo informase, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que figura en él se basa en los datos de que disponían las entidades de las Naciones Unidas sobre el terreno y en datos procedentes de fuentes públicas y del Gobierno de la República Árabe Siria. Se incluye información de los organismos de las Naciones Unidas acerca de su suministro humanitario en el período comprendido entre el 1 de diciembre de 2014 y el 28 de febrero de 2015. Se han incluido, cuando se disponía de ellos, datos más recientes, en particular sobre las operaciones transfronterizas y las entregas a comunidades asediadas.

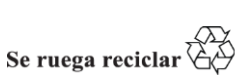
II. Principales acontecimientos

A. Acontecimientos políticos y militares

3. En febrero persistieron el conflicto generalizado y los niveles elevados de violencia en todo el territorio de la República Árabe Siria, en particular en las provincias de Alepo, Homs, Deir Ezzor, Damasco Rural, Damasco, Al-Hasaka, Idlib, Deraa, Quneitra y Ar-Raqqa. Los bombardeos aéreos indiscriminados de las fuerzas del Gobierno, incluido el lanzamiento de bombas de barril, y los bombardeos con artillería indiscriminados lanzados por grupos armados no estatales, grupos extremistas y grupos terroristas incluidos en la Lista[1] dejaron un saldo de civiles muertos, heridos y desplazados. El desarrollo de las hostilidades

[1] El 30 de mayo de 2013, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Al-Nusra fueron designados grupos terroristas por el Consejo de Seguridad de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1267 (1999). Ambos grupos actúan en la República Árabe Siria.

15-04429 (S) 240315 240315





entre todas las partes sigue caracterizándose por un desprecio generalizado hacia las normas del derecho internacional humanitario y la protección de los civiles.

4. Human Rights Watch informó que, sobre la base del análisis de imágenes de satélite, habían sufrido daños graves al menos 450 puntos distintos en 10 ciudades y aldeas fuera del control del Gobierno en la provincia de Deraa y más de 1.000 en la provincia de Alepo entre el 22 de febrero de 2014 y el 25 de enero de 2015. La organización informa que en los lugares de impacto la apariencia de los daños era en gran medida coherente con lo esperable de la detonación de grandes municiones arrojadas desde aeronaves, incluidas bombas de barril improvisadas y bombas convencionales lanzadas desde helicópteros; también es probable, en varios casos, que los daños hayan sido el resultado del uso de cohetes, misiles o bombas de combustible y aire. Human Rights Watch también ha documentado violaciones llevadas a cabo por grupos armados opuestos al Gobierno de la República Árabe Siria entre enero de 2012 y abril de 2014. La organización hace hincapié en la realización de ataques indiscriminados con coches bomba, morteros y misiles no guiados en zonas controladas por el Gobierno y densamente pobladas; estos ataques han causado la muerte de cientos de civiles en Damasco y Homs. En las zonas que pudo visitar Human Rights Watch, encontró que los barrios controlados por el Gobierno y donde la mayor parte de la población pertenecía a minorías religiosas eran objeto de más ataques indiscriminados perpetrados por grupos de la oposición que las zonas donde la amplia mayoría de la población era suní.

5. Se intensificaron los enfrentamientos en la provincia de Deraa a partir del 8 de febrero, después de que unos 3.000 efectivos de las fuerzas del gobierno y partidarias de este iniciaran una operación contra zonas dominadas por la oposición en el norte de la provincia y el sur de Damasco Rural. Se informó que unas 5.000 familias habían huido hacia las zonas fronterizas de Quneitra como resultado de estas acciones. Las fuerzas del Gobierno realizaron también bombardeos aéreos, incluso con bombas en barril, contra diferentes zonas de la provincia de Deraa. Según informes recibidos por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), más de 90 civiles (entre ellos 8 mujeres y 14 niños) resultaron muertos por los ataques de las fuerzas del gobierno y fuerzas aliadas en las zonas controladas por grupos armados no estatales opuestos al Gobierno de la República Árabe Siria en febrero.

6. En Alepo, las fuerzas del gobierno continuaron su campaña de bombardeos de artillería y aéreos, incluso con bombas de barril. La información recibida por el ACNUDH indica que 137 civiles (entre ellos 19 mujeres y 24 niños) fueron muertos como resultado de ataques de las fuerzas del gobierno y las milicias afiliadas a él. Entre las víctimas, al menos 58 murieron como resultado del lanzamiento de bombas de barril contra zonas residenciales. Por ejemplo, el 1 de febrero, al menos 5 civiles, incluidos 4 niños, resultaron muertos por bombas de barril arrojadas en el barrio de Baydeen, en la parte septentrional de Alepo, zona controlada por grupos armados no estatales opuestos al Gobierno de la República Árabe Siria. Los días 5 y 6 de febrero, al menos 33 civiles murieron como resultado del lanzamiento de bombas de barril en el mismo barrio. Al 20 de febrero, los enfrentamientos entre las fuerzas partidarias del gobierno y los grupos armados no estatales al norte de la ciudad de Alepo impidieron la circulación por la carretera que une esa ciudad con Bab al Salam, pero no cortaron en su totalidad el acceso al este de la ciudad de Alepo.

7. Diversos grupos armados no estatales bombardearon con morteros las zonas controladas por el gobierno en Alepo, incluidas áreas densamente pobladas. Los defensores de los derechos humanos informaron que al menos 70 civiles, incluidos 20 niños y 5 mujeres, habían resultado muertos en febrero como consecuencia de ataques perpetrados por grupos armados no estatales contra zonas controladas por el Gobierno y habitadas por civiles en Alepo. Por ejemplo, el 17 de febrero, 10 civiles (entre ellos 3 niños) murieron en el barrio de Al-Serian, en la parte occidental de Alepo controlada por el Gobierno, como resultado de los disparos de mortero realizados por grupos armados no estatales. Docenas de otros civiles, incluidos mujeres y niños, fueron heridos, algunos de gravedad.

8. En la provincia de Damasco Rural, las fuerzas del gobierno siguieron realizando bombardeos de artillería y aéreos contra ciudades densamente pobladas en la zona oriental de Ghouta, en particular las ciudades de Douma, Kafar Batna y Erbin. Por ejemplo, del 5 al 11 de febrero, las fuerzas del gobierno realizaron ataques aéreos indiscriminados contra la ciudad de Douma, al parecer utilizando bombas de barril y de vacío. Según información reunida por el ACNUDH, más de 300 civiles resultaron muertos como consecuencia de los ataques contra Douma y otras ciudades del este de Ghouta durante el mes de febrero.

9. El 4 de febrero, Jaish al-Islam emitió una declaración en la que advirtió que tenía intenciones de llevar a cabo ataques contra las posiciones del gobierno en la ciudad de Damasco como represalia por los ataques gubernamentales en Ghouta oriental. El 5 de febrero, Jaish al-Islam bombardeó Damasco, incluidas zonas civiles. Según se informó, los ataques dejaron un saldo de tres civiles muertos, incluidos dos niños, y varios otros heridos, entre ellos cuatro niños. El 23 de febrero, llevó a cabo otra oleada de bombardeos de artillería. Los defensores de los derechos humanos y testigos oculares entrevistados por el ACNUDH informaron que algunas granadas de mortero habían caído cerca de la puerta principal de la cárcel central de Damasco (la cárcel de Adra), hiriendo a varios civiles que se encontraban fuera del recinto esperando a que se les permitiera ingresar para visitar a amigos y familiares.

10. En Moadamyeh (Damasco Rural), se rompió el acuerdo de alto el fuego que estaba en vigor desde fines de 2014. Se ha informado de reiterados enfrentamientos en las zonas septentrional y sudoriental de Al-Moadamyeh, que dejaron un saldo de muertos y heridos. Se informó también que el gobierno había bloqueado el acceso a la ciudad a través de la carretera principal desde el 16 de febrero, permitiendo solamente la circulación de empleados públicos y estudiantes, lo que generó preocupación acerca de la situación humanitaria de unas 7.300 familias que residen allí actualmente.

11. Las fuerzas del gobierno siguieron bombardeando los barrios de Jobar y Yarmouk en Damasco. El ACNUDH no pudo documentar el número de víctimas civiles vinculadas a esos ataques. Los bombardeos de artillería han causado nuevos destrozos en la infraestructura de ambas zonas.

12. Las fuerzas del gobierno llevaron a cabo bombardeos de artillería y aéreos contra zonas que estaban en manos de la oposición en Homs, incluso en la zona rural septentrional de la provincia, las ciudades de Ar-Rastan y Talbisa, la aldea de Al-Houla y el barrio de Al-Waer en la ciudad de Homs. Según información recibida por el ACNUDH, 24 civiles, incluidas 2 mujeres y 4 niños, resultaron muertos y decenas de personas fueron heridas como consecuencia de los ataques del gobierno

contra Homs en febrero. Continuaron las negociaciones entre el comité de Al-Waer y la delegación del Gobierno en relación con un acuerdo a nivel local.

13. El Gobierno siguió realizando bombardeos aéreos contra ciudades y aldeas controladas por el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) a lo largo del mes de febrero, que causaron daños en zonas residenciales e infraestructuras públicas, incluidos edificios gubernamentales ocupados por el EIIL, autopistas y yacimientos petrolíferos. Por ejemplo, se informó que, el 7 de febrero, un bombardeo aéreo realizado por el gobierno contra la ciudad de Al-Mayadin (provincia de Deir Ezzor), que estaba en manos del EIIL, había causado la muerte de cuatro civiles y heridas a varios otros cuando los misiles dieron contra la rotonda de Al-Nadi, en el centro de la ciudad.

14. Se intensificaron los enfrentamientos, incluidos los ataques aéreos realizados por el Gobierno con bombas de barril, en varias aldeas en la provincia de Quneitra. Por ejemplo, el 22 de febrero, al menos nueve civiles resultaron muertos al parecer por bombas de barril en Sweisa y Naba al-Sakhr, cerca de la frontera con la provincia de Deraa.

15. Se siguieron utilizando artefactos explosivos improvisados, incluidos artefactos colocados en vehículos. Por ejemplo, el 23 de febrero, durante festividades religiosas celebradas con motivo de la conmemoración del nacimiento de la nieta del Profeta Mahoma, un complejo ataque (reivindicado por el Frente Al-Nusra) contra un puesto de control en la entrada de la zona central de Zayyida Zeinab (Damasco Rural) con un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo dejó un saldo de al menos 10 muertos y docenas de heridos. El 27 de febrero, explotó un artefacto similar en Dmair (Ghouta oriental), que causó la muerte de al menos 11 personas. El 2 de marzo, un artefacto explosivo que detonó cerca de un vehículo militar en la ciudad vieja de Damasco se cobró la vida del General de Brigada Ali Darwish, un alto funcionario gubernamental, y dos de sus compañeros. Ahrar al-Sham reivindicó el asesinato.

16. Continuaron los ataques contra infraestructuras civiles y los cortes de los servicios básicos, incluidos la electricidad y el agua. Por ejemplo, el suministro de agua a la ciudad de Deraa y el oeste de la provincia homónima se vio interrumpido del 12 al 24 de febrero, lo que afectó a unas 450.000 personas, cuando el Frente Al-Nusra capturó un camión del Gobierno que transportaba gasóleo, cuando realizaba una entrega de rutina de combustible para las bombas de agua de Mzayrib. Las comunidades afectadas negociaron con las partes la conexión de las bombas a una fuente alternativa de electricidad.

17. Las escuelas también se vieron afectadas por la violencia. En enero y febrero, los equipos de las Naciones Unidas documentaron y verificaron dos ataques contra escuelas o personal docente. Además, el EIIL ha cerrado todas las escuelas primarias y secundarias en la provincia de Ar-Raqqa, a excepción de 24 que administra él mismo. Diversos informes recientes indican también que el EIIL abrió una escuela que imparte la instrucción en idioma inglés para los niños que no hablan árabe. El EIIL convino en reabrir las escuelas en Deir Ezzor, a condición de que se modificara el programa de estudios vigente.

18. Decenas de miles de personas se vieron desplazadas por los enfrentamientos en febrero. Por ejemplo, los enfrentamientos entre las fuerzas del Gobierno y las Unidades de Protección del Pueblo Kurdo (Yekîneyên Parastina Gel/Jinê, YPG/YPJ)

y entre estas y el EIIL en la provincia de Al-Hasaka obligaron a unas 50.000 personas a huir a otras partes de la provincia. Decenas de miles más se han visto desplazadas por los intensos enfrentamientos en las provincias de Deraa, Deir Ezzor y Alepo.

19. En su resolución 2199 (2015), el Consejo de Seguridad, entre otras cosas, condenó la destrucción del patrimonio cultural en el Iraq y la República Árabe Siria. Un estudio de imágenes de satélite realizado por el Programa sobre Aplicaciones Operacionales de Satélite del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, publicado en diciembre de 2014, mostró la destrucción de los sitios del Patrimonio Mundial y de sitios que estaban en la lista indicativa; 24 sitios en concreto habían sido destruidos, 99 habían sufrido daños graves y 143 habían sufrido daños moderados o posibles.

20. El 17 de febrero, el Enviado Especial realizó una exposición informativa ante el Consejo de Seguridad y anunció que el Gobierno de la República Árabe Siria estaba dispuesto a suspender durante seis semanas los ataques aéreos y bombardeos de artillería en toda la ciudad de Alepo. El Enviado Especial viajó a Damasco para celebrar más consultas el 28 de febrero y también continuaron las consultas con los representantes de la oposición. El Enviado Especial celebró, asimismo, reuniones en Estambul y Ankara, y, posteriormente, una delegación viajó a Gaziantep entre el 26 de febrero y el 4 de marzo. Diversos representantes de la oposición indicaron que apoyarían la suspensión de estos ataques si la propuesta estaba claramente vinculada a una solución política amplia para poner fin al conflicto basada en el comunicado de Ginebra de 30 de junio de 2012. Por separado, otra delegación encabezada por el Jefe de la Oficina del Enviado Especial en Damasco viajó a Alepo para evaluar la situación y determinar qué elementos se necesitaban para poner en práctica la suspensión. Sobre la base de la evaluación que le proporcionaron ambas misiones, el Enviado Especial examinará si están dadas las condiciones para la aplicación de la iniciativa de suspensión de los ataques durante un período inicial de seis semanas.

B. Derechos humanos

21. El ACNUDH siguió recibiendo y documentando diversas denuncias de casos de arrestos arbitrarios, detenciones, torturas y muertes bajo custodia en centros de detención del gobierno, incluso en centros administrados por las Fuerzas de Defensa Nacional en la provincia de Hama. También ha habido jóvenes sometidos a arrestos arbitrarios por las fuerzas de seguridad del gobierno. Por ejemplo, el 13 de febrero, el Servicio de Inteligencia Militar al parecer detuvo a varios jóvenes que vivían en el barrio de Al-Matar en Deraa Al-Mahata. Al día siguiente, según se informó, se allanaron varias viviendas de la misma zona y se detuvo a jóvenes, se robaron bienes y se destruyeron casas abandonadas.

22. La información reunida por el ACNUDH durante el período abarcado por el presente informe muestra que una serie de detenidos han sido trasladados varias veces entre la cárcel central de Damasco (cárcel de Adra) y diferentes dependencias de seguridad de esa ciudad, incluida la Unidad de Seguridad Política. Además, se trasladó a varios detenidos de la cárcel de Adras a otras cárceles en distintas zonas controladas por el Gobierno, incluso en Hama, Latakia y Al-Sweida. El traslado de los detenidos ha hecho incluso más difícil el seguimiento jurídico y la realización de visitas familiares. Varias familias han informado que tenían intenciones de nombrar

a nuevos abogados de las provincias donde se encontraban los detenidos, ya que los abogados enfrentan problemas particulares al viajar entre provincias, en vista de los riesgos existentes en los puestos de control.

23. El ACNUDH está investigando denuncias de la ejecución, por parte de fuerzas gubernamentales y milicias asociadas, de al menos 22 civiles, entre ellos 3 mujeres y 3 niños, después de que estos tomaron la aldea de Raitan (provincia de Alepo). Esa cifra sigue siendo indicativa, en vista de que otras fuentes han mencionado números más altos.

24. El Frente Al-Nusra y el EIIL siguieron cometiendo violaciones del derecho internacional humanitario y abusos contra los derechos humanos en las zonas donde ejercen el control, incluidas ejecuciones, secuestros y restricciones de las libertades fundamentales. Por ejemplo, el 16 de febrero, el Frente Al-Nusra al parecer torturó hasta darle muerte a un civil que había estado detenido durante dos semanas. El mismo día, dos periodistas que trabajaban para una agencia de noticias local fueron detenidos por militantes del Frente Al-Nusra en la provincia de Idlib; aún se desconoce dónde están detenidos.

25. El EIIL ejecutó a varios hombres, algunos de los cuales fueron decapitados, en las zonas que estaban bajo su control, supuestamente por haber colaborado con el Gobierno o las Unidades de Protección Popular. Los defensores de los derechos humanos informan que un hombre fue decapitado en Ar-Raqqa el 7 de febrero, acusado de practicar la hechicería. El 10 de febrero, el EIIL lapidó a un hombre supuestamente debido a su orientación sexual. El 23 de febrero, militantes del EIIL castigaron a un hombre en Al-Sarb (Al-Hasaka) porque su mujer aparentemente no cumplía el estricto código de vestimenta aplicado por esa agrupación. En la provincia de Deir Ezzor, varias personas fueron flageladas en público por supuesto consumo de alcohol y drogas.

26. El EIIL secuestró a varios civiles durante el período de que se informa. Del 23 al 26 de febrero, en la provincia de Al-Hasaka, militantes del EIIL atacaron cerca de una docena de aldeas en la zona de Tal Tamer y secuestraron a más de 200 asirios que la habitaban. Según se informó, los militantes del EIIL han acusado a los asirios de colaborar con el Gobierno y las fuerzas de las YPG. Los ataques del EIIL contra aldeas asirias han causado el desplazamiento de los asirios a zonas controladas por las YPG. Se afirma que varios de los detenidos asirios fueron liberados el 6 de marzo.

27. Además, ocho civiles de Ayash (Deir Ezzor) fueron secuestrados el 1 de febrero. Según se informó, el 9 de febrero militantes del EIIL impidieron la huida de civiles de la zona de Al-Jneina, en la ciudad de Deir-ez-Zor, después de un bombardeo aéreo de las fuerzas del gobierno. En el puesto de control, se impidió el paso de al menos 30 civiles, incluidas 7 mujeres, con lo que se les imposibilitó, de hecho, escapar hacia un lugar seguro. Un defensor de los derechos humanos informó al ACNUDH que los civiles habían sido escoltados por militantes del EIIL a un lugar desconocido; en el momento de redactarse el presente informe, no se sabe qué ha sido de ellos.

C. Acceso de la asistencia humanitaria

28. Unas 12,2 millones de personas necesitan asistencia humanitaria en la República Árabe de Siria. Hay alrededor de 7,6 millones de desplazados internos, y más de 3,9 millones de personas han huido de Siria hacia países vecinos y de África septentrional.

29. Pese a que se han hecho importantes entregas de asistencia humanitaria a las personas necesitadas, siguen siendo extremadamente difíciles el acceso sin trabas y la prestación de ayuda, y en algunos casos se están dificultando aun más debido a la violencia y la inseguridad, a los cambios en las líneas del conflicto, a la injerencia deliberada de las partes en el conflicto, incluido el cierre de las operaciones por el EIIL, y a los procedimientos administrativos que entorpecen la prestación efectiva de ayuda.

30. La violencia y la inseguridad, así como los cambios en las líneas del conflicto, siguieron dificultando las entregas a algunas provincias de la República Árabe Siria durante el período del que se informa, incluso en Alepo, Damasco, Deraa, Deir ez-Zor, Al-Hasaka, Idlib, Latakia, Ar-Raqqa y Damasco Rural. Por ejemplo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) no pudo enviar material para la depuración del agua a las provincias de Ar-Raqqa o de Deir Ezzor debido al deterioro de la situación de seguridad en febrero. Las distribuciones hechas por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) también se vieron obstaculizadas en la provincias septentrionales de la República Árabe Siria, región considerada el cinturón agrícola del país, a raíz de lo cual se vio interrumpida o suspendida la distribución a 26.500 personas en las provincias de Ar-Raqqa y de Deir ez-Zor.

31. Las injerencias deliberadas y las restricciones también han impedido la entrega de ayuda. Por ejemplo, tras el cierre por el EIIL de algunas operaciones humanitarias en enero, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) suspendió las entregas a territorios controlados por el EIIL. Como consecuencia de ello, nuevamente en febrero no se pudo entregar asistencia alimenticia a unas 700.000 personas necesitadas en Alepo, Al-Hasaka, Deir ez-Zor y Ar-Raqqa. Además, desde mediados de enero han aumentado significativamente las restricciones del EIIL que impiden el acceso a zonas de la ciudad Deir ez-Zor controladas por el gobierno. Se ha informado de escasez de alimentos y de suministros médicos, así como del aumento de los precios, lo que afecta a miles de personas.

32. Los nuevos procedimientos, la falta de respuesta a las solicitudes de convoyes y otros obstáculos administrativos del gobierno también han limitado la prestación de ayuda. A principios de febrero, tres miembros del personal humanitario de las Naciones Unidas fueron declaradas persona no grata. Al 17 de febrero se deben seguir procedimientos adicionales para establecer asociaciones entre organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales (ONG) nacionales. El gobierno, a diferentes niveles, ha insistido en que las Naciones Unidas compartan las listas de beneficiarios. En particular, el Gobernador de Al-Hasaka ha supeditado la emisión de cartas de facilitación al recibo de listas de beneficiarios. El 10 de febrero, el Ministerio de Relaciones Exteriores pidió detalles sobre todos los beneficiarios de asistencia en efectivo y el 19 del mismo mes informó a la Oficina del Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios que todas las comunicaciones con los ministerios del Gobierno y con otras entidades públicas

debían hacerse por conducto del Ministerio de Relaciones Exteriores, añadiendo así otra capa entre los encargados de la aplicación y los ministerios competentes. El 9 de marzo, el Gobernador de Homs informó a los organismos de las Naciones Unidas que trabajaban en el sector de la salud que podían relacionarse con los organismos no gubernamentales nacionales a través del departamento de salud del gobierno.

33. Si bien desde diciembre se han aprobado otras dos ONG, con lo que se alcanza un total de 16, dichas ONG siguen viendo restringida su capacidad de asociarse con otras organizaciones humanitarias, abrir suboficinas, llevar a cabo misiones, incorporarse a convoyes compuestos por representantes de distintos organismos, y realizar evaluaciones de necesidades. Además, su capacidad de ejecución está limitada por la falta de acuerdo para conceder visados adicionales al personal necesario para aumentar la capacidad en momentos de creciente necesidad.

34. Ha habido un incremento en el número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a asociarse con organismos de las Naciones Unidas, que pasaron de 107 el 1 de diciembre de 2014 a 114 el 28 de febrero de 2015. Sin embargo, estas organizaciones siguen llevando a cabo su labor con arreglo a procedimientos complejos.

35. Entre el 1 de diciembre de 2014 y el 28 de febrero de 2015 se presentó un total de 258 solicitudes de visado (solicitudes de nuevos visados o renovaciones del visado) para el personal de las Naciones Unidas. Durante ese mismo período se aprobaron en total 250, incluyendo algunas solicitudes presentadas antes de diciembre, y 108 en febrero. Al 15 de marzo siguen pendientes de aprobación 42 solicitudes de visado, 29 dentro del plazo de 15 días hábiles y 13 que habían superado el plazo. Entre el 1 de enero y el 15 de marzo se denegaron unas 16 solicitudes de visados a miembros del personal de las Naciones Unidas, frente a las 28 denegadas en 2014.

36. A mediados de febrero el Viceprimer Ministro y Ministro de la Administración Local fue nombrado Presidente del Comité Superior de Socorro. En su comunicación oficial al Ministerio de Relaciones Exteriores de fecha 2 de marzo y durante una reunión celebrada el 12 de marzo, las Naciones Unidas plantearon su preocupación acerca de las dificultades para el acceso, los procedimientos administrativos, las limitaciones a la capacidad de las Naciones Unidas de trabajar conjuntamente con las organizaciones no gubernamentales y de la capacidad de estas de llevar a cabo su labor con el Presidente del Comité Superior de Socorro. Los organismos de las Naciones Unidas resaltaron la importancia de un proceso de toma de decisiones más descentralizado en materia de acceso humanitario y procuraron establecer un compromiso constructivo para facilitar la prestación y ampliación de la asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria, en particular para abordar los problemas relativos al acceso.

37. La financiación otorgada no ha estado a la altura de las crecientes necesidades. El plan de respuesta de 2014 para las actividades dentro de la República Árabe Siria se financió en un 48%, y al 15 de marzo el Plan de Respuesta Estratégica de 2015 estaba financiado en un 6%. La Conferencia sobre Promesa de Contribuciones, que organizarán el Emir y el Gobierno de Kuwait, será fundamental para ayudar a recaudar parte de los fondos necesarios para 2015.

38. La combinación de los factores mencionados anteriormente sigue dificultando aun más la prestación de asistencia en la República Árabe Siria. Sigue causando grave preocupación la situación de 4,8 millones de personas que se encuentran en zonas de difícil acceso[2], especialmente las 212.000 personas en zonas asediadas.

39. Entre el 1 de diciembre de 2014 y el 28 de febrero de 2015, los organismos y asociados de las Naciones Unidas tuvieron acceso a un promedio mensual de 38 de los 131 lugares asediados y de difícil acceso. En promedio, prestaron asistencia alimenticia y apoyo agrícola a unas 564.000 personas por mes en 21 lugares, asistencia sanitaria a unas 59.000 personas por mes en 10 lugares, agua y saneamiento a unas 320.000 personas por mes en 7 lugares, y artículos básicos de socorro y vivienda a unas 180.000 personas por mes en 20 lugares. De los 131 lugares de difícil acceso, no se llegó a 74 (el 56%), se llegó a 21 (el 16%) en uno de los últimos tres meses, a 15 (11%) dos veces, y a 21 (16%) los tres meses.

40. Entre el 1 de diciembre de 2014 y el 28 de febrero de 2015, las Naciones Unidas solicitaron el acceso a través de convoyes compuestos por representantes de distintos organismos para llegar a unas 876.000 personas en 33 zonas asediadas, de difícil acceso y otros lugares en las zonas conflictivas de Alepo, Idlib, Homs y Damasco Rural. A nivel nacional y de las provincias, hay 31 lugares con 719.000 personas respecto a los cuales el Gobierno de la República Árabe de Siria ha denegado el permiso o se está a la espera del mismo. Se llegó a unas 155.000 personas a través de convoyes compuestos por representantes de distintos organismos que cruzaron la línea interinstitucional a Al-Wa-er y Talbiseh en Homs, con asistencia multisectorial. Además, a principios de diciembre llegó a Mamoura, en Damasco Rural y controlada por el gobierno, un convoy con asistencia a unas 3.000 personas.

41. También han proseguido las entregas transfronterizas. Al 17 de marzo, las Naciones Unidas y sus asociados habían hecho 85 envíos —60 desde Turquía y 25 desde Jordania— a la República Árabe Siria con arreglo a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014). Los cargamentos comprendían asistencia alimenticia para casi 1.432.000 personas; artículos no alimenticios para unas 1.089.000 personas; suministros de agua y saneamiento para unas 405.000 personas; y suministros médicos para alrededor de 628.000 personas. Muchos de los suministros médicos enviados eran reutilizables y se destinarán a más pacientes en los próximos meses. Se envió otro tipo de asistencia (incluidos útiles escolares) a unas 9.900 personas. De conformidad con las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014), las Naciones Unidas notificaron al Gobierno de la República Árabe Siria cada envío antes de su expedición, incluida información sobre el contenido, el distrito de destino y el número de beneficiarios, y confirmando su carácter humanitario.

---

[2] Puesto que ha evolucionado la situación de accesibilidad a las diferentes partes del país —incluso mediante las operaciones transfronterizas— y ha cambiado la dinámica del conflicto, lo que abarca cambios en las líneas del conflicto y el control por las partes, los asociados para las actividades humanitarias han revisado la lista de lugares de difícil acceso. Anteriormente los organismos de las Naciones Unidas habían informado acerca de una lista de 287 lugares de difícil acceso. En noviembre de 2014, teniendo en cuenta la nueva dinámica del acceso, la lista se redujo a 131 lugares y zonas de la República Árabe Siria que son de difícil acceso tanto desde dentro del país como desde fuera de sus fronteras.

42. En términos generales, las Naciones Unidas enviaron significativamente más artículos de socorro a través de las fronteras con arreglo a las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014) durante el período del que se informa en comparación con el período transcurrido entre septiembre y noviembre de 2014. En concreto, entre diciembre de 2014 y febrero de 2015 se enviaron raciones de alimentos a 771.060 personas, en comparación con 170.000 personas entre septiembre y noviembre de 2014. Entre diciembre y febrero se enviaron artículos no alimenticios a 779.000 personas, en comparación con 183.000 personas entre septiembre y noviembre de 2014. También se incrementó el número de suministros de agua, saneamiento e higiene, que pasó de 87.000 a 251.000, y los suministros médicos aumentaron de 181.500 a más de 372.500.

43. El mecanismo de vigilancia de las Naciones Unidas prosiguió sus actividades en Jordania y Turquía. Un incidente de seguridad ocurrido cerca de la frontera dio lugar al cierre del cruce de Bab al-Hawa del 26 al 31 de enero. El aumento de los enfrentamientos en febrero tuvo como consecuencia la postergación de la entrega de 14 camiones con suministros a través del cruce de Bab al-Salam. Las operaciones del mecanismo de vigilancia en el Iraq siguen suspendidas debido a que persiste el clima de inseguridad. El mecanismo de vigilancia sigue contando con la excelente cooperación y apoyo de los gobiernos de Jordania y Turquía.

44. Pese al entorno operativo extremadamente difícil, por lo general los envíos de los organismos humanitarios y los asociados de las Naciones Unidas siguieron llegando a millones de personas necesitadas en febrero desde dentro del país y a través de las fronteras, con arreglo a lo estipulado en las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014). En febrero, el PMA prestó asistencia alimenticia a más de 4 millones de personas en 12 de las 14 provincias, cumpliendo en un 95% el plan mensual. También en febrero, la Organización Mundial de la Salud (OMS) distribuyó medicamentos y suministros para 922.699 tratamientos en cinco provincias. El UNICEF llegó a 913.657 personas en 13 provincias, prestando un apoyo multisectorial que incluía agua y saneamiento, nutrición, ropa de invierno para los niños, educación y servicios de protección de la infancia. Además, el cloro enviado permitió que unas 15,6 millones de personas volvieran a tener acceso al agua potable. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados distribuyó artículos básicos de socorro a 408.450 personas en 12 provincias, además de servicios de protección. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) prestó servicios de salud reproductiva y psicosociales a más de 32.300 personas, en su mayoría mujeres y niñas. Ese mismo mes, la Organización Internacional para las Migraciones brindó asistencia multisectorial a 282.643 personas en ocho provincias. La FAO distribuyó suministros agrícolas a casi 220.000 personas en ocho provincias. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) sigue prestando apoyo con carácter mensual a 480.000 refugiados palestinos.

45. Las organizaciones no gubernamentales (ONG) siguieron prestando apoyo urgente en materia de alimentos, salud, saneamiento y asistencia de otra índole en la República Árabe Siria, llegando a unos dos millones de personas en febrero, entre otras cosas mediante la prestación de servicios ininterrumpidos. Ello abarcó ayuda a más de 880.000 personas en Idlib, 615.000 en Alepo, más de 220.000 en Deraa, unas 124.000 en Al-Hasaka, y casi 88.000 personas en Hama. Las ONG siguieron experimentando dificultades a la hora de atravesar los puestos de control y prestar

asistencia a las personas necesitadas en Ar-Raqqa y Deir ez-Zor. A consecuencia de ello, las ONG entregaron ayuda a 8.821 personas en la provincia de Ar-Raqqa y a 1.636 personas en la de Deir ez-Zor, cantidad menor a la prevista.

Zonas asediadas

46. De los 4,8 millones de personas que se encuentran en zonas de difícil acceso, unas 212.000 permanecen bajo sitio en la República Árabe de Siria, 185.000 de ellas por fuerzas gubernamentales en Ghouta oriental, Darayya y Yarmouk, mientras que 26.500 personas se encuentran sitiadas por grupos armados no estatales en Nubul y Zahraa. Durante el período del que se informa las partes han restringido aun más el acceso a zonas asediadas y otras zonas del país.

47. En febrero no llegaron a ninguna de las zonas ni alimentos, ni artículos no alimenticios ni asistencia médica. El UNICEF proporcionó vacunas contra la poliomielitis a los asociados en la ejecución, que informan de haber ayudado a unos 6.000 niños menores de 5 años en Nubul, Zahra y Yarmouk.

48. En Ghouta Oriental (concretamente en Duma, Harasta, Erbin, Zamalka, Saqba, Kafr Batna, Ain Tarma y Hammura), unas 163.500 personas permanecen bajo sitio. Las Naciones Unidas no pudieron prestar asistencia en febrero.

49. En Darayya (Damasco Rural) permanecen sitiadas unas 4.000 personas. La última vez que la gente de la zona recibió ayuda de las Naciones Unidas fue en octubre de 2012.

50. En Yarmouk, unas 18.000 personas siguen sitiadas. El conflicto armado, incluidos los frecuentes intercambios de disparos y la utilización de armas pesadas, han impedido o interrumpido la distribución de asistencia. El OOPS no pudo prestar asistencia en febrero. El 5 de marzo las autoridades sirias dieron instrucciones al OOPS de que utilizara una entrada alternativa a la zona, lo que facilitó la distribución durante algunos días en marzo.

51. En Nubul y Zahraa, unas 26.500 personas siguen sitiadas por fuerzas de la oposición. Los organismos de las Naciones Unidas no han podido prestar asistencia humanitaria a esas dos localidades desde el 8 de mayo de 2014.

52. Entre el 1 de diciembre de 2014 y el 28 de febrero de 2015, de las 212.000 personas bajo sitio unas 2.848 recibieron alimentos de los organismos y asociados de las Naciones Unidas, en comparación con 17.508 en los tres meses precedentes. Recibieron artículos no alimenticios 2.740 personas, en comparación con la cifra anterior de 16.812 personas durante el mismo período, y se brindó asistencia sanitaria a unas 300 personas —lo que no incluyó vacunas contra la poliomielitis—, en comparación con las 79.136 personas durante el mismo período.

Libre paso de personal, equipo y suministros médicos

53. Entre el 1 de diciembre y el 28 de febrero, la OMS y sus asociados en la ejecución enviaron medicamentos y suministros médicos para casi 2 millones de tratamientos[3] en 13 provincias. Ello incluyó la distribución de 366.151 tratamientos del otro lado de las líneas en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Ar-Raqqa, Deir ez-

[3] Se considera que un tratamiento estándar es la provisión necesaria para una persona. Las dosis de tratamiento con cada medicamento se determinan sobre la base de las normas internacionales de la OMS.

Zor, Homs, Damasco Rural y Quneitra. Durante el período, debido a la falta de permisos no se entregaron suministros quirúrgicos para unos 47.820 tratamientos del otro lado de las líneas.

54. Entre el 15 y el 19 de febrero de 2015, se llevó a cabo una campaña nacional de vacunación contra la poliomielitis, dirigida a unos 2,9 millones de niños de menos de 5 años de edad. Según una fiscalización independiente posterior a la vacunación, el 90% de los niños fueron vacunados. Las tasas de cobertura fueron inferiores en las provincias de Ar-Raqqa (72%), Damasco Rural (82%), Deraa (80%) y Deir ez-Zor (90%). El principal motivo que explica la baja cobertura fue la situación de inseguridad.

55. El acceso a los suministros y equipo médicos siguió viéndose restringido por la situación de inseguridad y las limitaciones impuestas a las operaciones humanitarias por las partes en el conflicto. Por ejemplo, la OMS tiene suministros en almacenes de Alepo listos para su envío a Nubul y Zahra, pero los enfrentamientos que se están librando impidieron el acceso. Entre el 1 de diciembre y el 28 de febrero quedaron sin responder seis solicitudes al gobierno, a consecuencia de lo cual no se pudo hacer la entrega de suministros médicos a zonas de Al-Hasaka, Deraa, Deir ez-Zor, Alepo, Hama y Damasco Rural. Además, se ha denegado el acceso a suministros quirúrgicos, como sucedió en Duma en Damasco Rural en enero, o las fuerzas de seguridad los han quitado de los convoyes compuestos por representantes de distintos organismos en Al Wa-er y Talbiseh en Homs en enero y febrero, pese a que —en el caso de los convoyes a Homs— contaban con la aprobación y apoyo de las autoridades locales. El UNFPA no pudo enviar kits de salud reproductiva, kits de dignidad y otros materiales de higiene femenina a 117.000 personas en Madaya, Douma y Harasta.

56. Durante el período del que se informa, prosiguieron los ataques contra instalaciones médicas, ambulancias y personal médico. En febrero, la organización Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó cinco ataques contra instalaciones médicas, cuatro de ellos cometidos por fuerzas gubernamentales y uno por un grupo armado no estatal. Hubo tres ataques en Damasco Rural, uno en Idlib, y uno en Latakia. Los cuatro ataques del gobierno se llevaron a cabo con misiles y cohetes, y el atentado cometido por el grupo armado no estatal fue con un coche bomba. Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó también la muerte de cinco miembros del personal médico en febrero, habiendo sido dos de ellos atacados o asesinados en acto de servicio. Cuatro de los miembros del personal fueron asesinados por fuerzas gubernamentales y uno por un grupo armado enfrentado al gobierno (cuya identidad se desconoce). Cuatro resultaron muertos a consecuencia de un atentado con bombas y uno por un balazo. Dos de las muertes ocurrieron en Damasco Rural y una en cada una de las provincias de Alepo, Deraa y Latakia.

57. Entre el 1 de diciembre de 2014 y el 28 de febrero de 2015, Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó 17 ataques contra instalaciones médicas. Las fuerzas gubernamentales perpetraron 13 ataques, los grupos armados no estatales perpetraron uno, y fuerzas desconocidas tres. Cinco de los ataques ocurrieron en Damasco Rural, cuatro en Idlib, tres en Deraa, dos en Deir ez-Zor, y uno en cada una de las provincias de Alepo, Damasco y Latakia. Las fuerzas gubernamentales utilizaron cohetes y misiles en 10 ataques, bombas de barril en 2 ataques, y un bombardeo aéreo no identificado en 1 ataque. El atentado cometido por un grupo armado no estatal se hizo con un coche bomba, al igual que los dos ataques

protagonizados por fuerzas desconocidas. El tercer atentado perpetrado por fuerzas desconocidas fue con un artefacto explosivo no identificado. Los atentados con coches bomba van en aumento: de los diez atentados con coche bomba que Médicos en pro de los Derechos Humanos ha documentado durante el conflicto, ocho tuvieron lugar durante el último año.

58. Entre el 1 de diciembre de 2014 y el 28 de febrero de 2015, Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó la muerte de 18 miembros del personal médico, de los cuales al menos 11 fueron atacados o asesinados en acto de servicio. Las fuerzas gubernamentales fueron responsables de 16 de las muertes, mientras que a un grupo armado no estatal no identificado y a fuerzas desconocidas correspondió la responsabilidad de 1 muerte cada una. Se produjeron cinco muertes en Deraa, cuatro en Damasco Rural, dos en Deir ez-Zor, dos en Idlib, y uno en cada una de las provincias de Alepo, Hama, Homs, Latakia y Tartous. De los 18 miembros del personal médico muertos, 10 murieron a causa de bombardeos, 4 debido a torturas, 3 a balazos, y 1 fue ejecutado.

Seguridad del personal y los locales

59. Los ataques con morteros y cohetes en Damasco por grupos armados no estatales dieron lugar a un aumento de la inseguridad en esa ciudad, incluso para el personal de las Naciones Unidas.

60. Un complejo atentado con un vehículo que llevaba un artefacto explosivo improvisado, cometido el 23 de febrero en el puesto de control de la zona de Sayyida Zeinab en la carretera al aeropuerto de Damasco, provocó la muerte de 10 personas, causó heridas a 30, y afectó la capacidad de los organismos de las Naciones Unidas de realizar visitas de supervisión a las zonas aledañas.

61. En total, 35 miembros del personal de las Naciones Unidas, de los cuales 31 son del OOPS, permanecen detenidos o en paradero desconocido. El número total de trabajadores humanitarios que han perdido la vida desde marzo de 2011 asciende a 72. Esa cifra comprende a 17 miembros del personal de las Naciones Unidas, 42 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 7 voluntarios y miembros del personal de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina, y 6 miembros del personal de ONG internacionales. De los 72, 3 han perdido la vida desde el 1 de diciembre.

III. Observaciones

62. Al comenzar el quinto año de una guerra que ha desgarrado a su país, el pueblo sirio se siente cada vez más abandonado por el mundo. Más de 220.000 sirios han perdido la vida hasta el momento. Casi la mitad de los hombres, mujeres y niños se han visto obligados a abandonar sus hogares. Unos 4 millones de personas han buscado refugio en países vecinos, mientras que otros 7,6 millones de personas se encuentran desplazadas dentro de la República Árabe Siria. Cada nuevo día trae consigo más muertes, desplazamientos y destrucción.

63. Si bien la atención del mundo se centra en la amenaza que suponen para la paz y la seguridad regionales e internacionales grupos terroristas como EIIL y el Frente Al Nusra, debemos seguir concentrándonos en la mejor manera de ayudar y apoyar al pueblo sirio. Poner fin a este sangriento conflicto constituiría un importante

primer paso. Es imprescindible que extingamos las llamas del extremismo y el sectarismo violentos que arden hoy en día en toda la región.

64. Pese a las demandas del Consejo de Seguridad de poner fin al conflicto, los eventos y ataques que deberían conmocionar nuestra conciencia colectiva e impulsarnos a la acción han pasado a ser cosa de todos los días, que a menudo no generan comentario alguno ni llaman la atención. Siguen lanzándose armas explosivas contra zonas pobladas que provocan matanzas indiscriminadas y lesiones a las personas. También son profundamente inquietantes la destrucción y los daños causados a las viviendas y a la infraestructura civil esencial de la que depende la gente común de Siria.

65. Siguen deteriorándose las condiciones para las 212.000 personas bajo sitio. Prosiguen los ataques contra centros educativos y médicos. Continúa asesinándose a trabajadores de la salud. Los suministros médicos y quirúrgicos no pueden hacerse llegar sin trabas a las personas necesitadas. Las partes en el conflicto usan los recortes a los servicios básicos esenciales para castigar a comunidades enteras.

66. Si bien los agentes humanitarios siguen prestando asistencia a millones de personas necesitadas todos los meses, su labor continúa siendo difícil y peligrosa. Debemos buscar formas de reducir y poner fin a la violencia. Debe encontrarse una solución política. Por lo tanto, vuelvo a hacer un llamamiento a las partes en el conflicto y a la comunidad internacional a que tomen las medidas necesarias para poner fin al conflicto.

67. Mi Enviado Especial sigue trabajando para poner fin a la violencia en Alepo. El congelamiento propuesto no es un fin en sí mismo, sino que su objeto es crear la confianza necesaria que lleve a un proceso político inclusivo y dirigido por los sirios, con base en el comunicado de Ginebra de 2012. El objetivo último es ambicioso pero alcanzable: el fin de la violencia, con una transición política creíble que lleve a un país en el que se protejan los derechos de todas las comunidades y se colmen las aspiraciones legítimas de todos los sirios a la libertad, la dignidad y la justicia.

68. La falta de rendición de cuentas en la República Árabe Siria ha dado lugar a un aumento de las denuncias de crímenes de guerra, crímenes de lesa humanidad y otras violaciones de los derechos humanos. Tenemos una obligación con el pueblo sirio de ayudarle a asegurarse que no queden impunes los graves delitos cometidos en los últimos cuatro años.